

MUNDUKO PAISAIK
PAISAJES DEL MUNDO

România

I.L. Caragiale idazlearen hitzak gogora ekarriz: “Lan bat talentuz egina badago, denboran zehar iraungo du, ez du axola zenbat denbora, instant bat ala mende bat. Jakin nahi al duzu nola ezagut dezakezun benetan? Orduan, begira iezaiozu gertutik”.

Errumaniari buruzko Irakurketa Gida honen bigarren edizioak liburu, film eta musika aukeraketa zabal baten bitartez Luceroren hizkuntza ezagutzeko aukera eskaintzen du. Irakurleen eskura jarritako eskaintza honen barruan itzulitako azken edizioak aurkitzen dira eta kultura errumaniarraren kalitate oneneko lanen lagin bat osatzen du; zuen gustukoa izatea espero dugu. Halaber, errumaniar hizkuntza maite dutenek kultura horretako onenaren lagin batez gozatu ahal izatea nahi dugu.

Citando a I.L. Caragiale: “Si una obra está imbuida de talento, la misma perdurará en el tiempo, no importa cuánto, ya sea un instante o un siglo. ¿Quieres saber cómo conocerla realmente? Entonces mírala de cerca.”

La segunda edición de esta Guía de Lectura sobre Rumania ofrece la posibilidad de conocer la lengua del Lucero a través de una amplia selección de libros, películas y música. Esta oferta puesta a disposición de lectores y lectoras, incluye las últimas ediciones traducidas, y conforma una muestra de la mejor calidad de la cultura rumana, que esperamos sea de vuestro agrado. Deseamos, así mismo, que los amantes de la lengua rumana puedan disfrutar de una muestra de lo mejor de dicha cultura.

Parafrazându-l pe I.L.Caragiale: “Dacă e influențată de talent, opera va fii și va trăi, puțin importă cât: o clipă, un veac, ori mai multe. Vrei să cunoști lucrurile? Privește-le de aproape”.

Cea de a doua Ediție a Ghidului de Lectură despre România, oferă posibilitatea de a cunoaște limba Luceafărului prin intermediul colecției de carte, multimedia și muzică. Stau la dispoziția cititorilor ultimele apariții de carte traduse în limba spaniolă care alcătuiesc o mostră de cea mai bună calitate din cultura românească, sperăm să fie pe placul tuturor, deasemenea dorim pentru iubitorii limbii române ca aceasta parte a creației românești să satisfacă toate gusturile.

BLAGA, Lucian
La piedra habla (antología poética)
Visor Libros, 2010
ISBN 978-84-9895-751-8

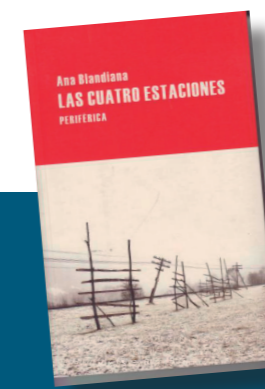
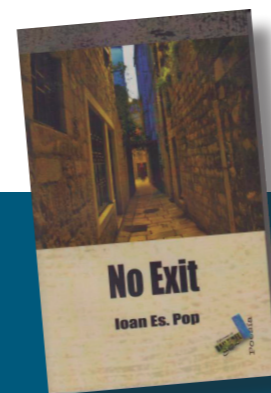
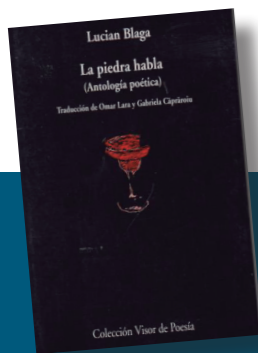
COMĂNESCU, Denisa
Regreso del exilio
Ed. bilingüe
AdamaRamada Ediciones, 2008
ISBN 978-84-935733-2-4

FLĂMĂND, Dinu
En la cuerda de tender
Ed. bilingüe
Ediciones Linteo, 2012
ISBN 978-84-96067-83-7

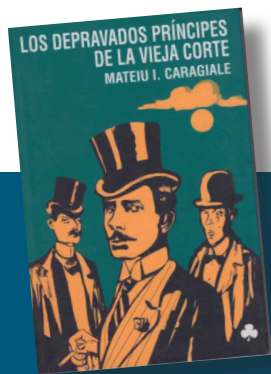
POP, Ioan Es.
No exit
Ed. Baile del Sol, 2010
ISBN 978-84-15019-27-5

BLANDIANA, Ana
Las cuatro estaciones
Periférica, 2011
ISBN 978-84-92865-35-2

CĂLINESCU, Matei
Retrato de M
Miguel Gómez Ed., 2012
ISBN 84-88326-67-6



CARAGIALE, Mateiu I.
**Los depravados príncipes de la
vieja corte**
El Nadir, 2008
ISBN 978-84-936404-3-9



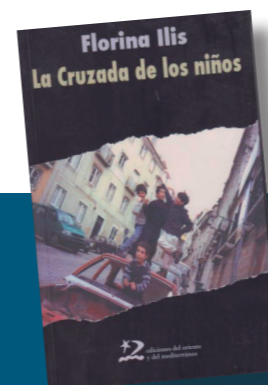
CĂRTĂRESCU, Mircea
Lulu
Impedimenta, 2012
ISBN 978-84-15130-19-2



FLORIAN, Filip
Dedos meñiques
Acantilado, 2011
ISBN 978-84-92649-90-7



ILIS, Florina
La cruzada de los niños
Ediciones del Oriente y el
Mediterráneo, 2010
ISBN 978-84-96327-71-9



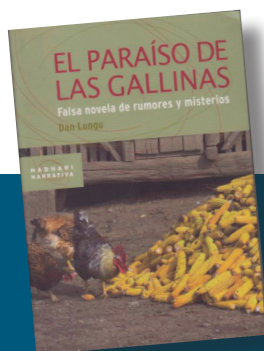
IUGA, Nora
La sexagenaria y el joven
El Nadir, 2011
ISBN 978-84-92890-16-3



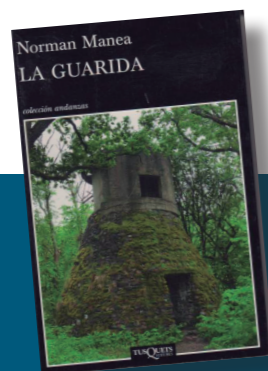
LĂZĂRESCU, Florin
Nuestro enviado especial
El Nadir, 2012
ISBN 978-84-92890-52-1



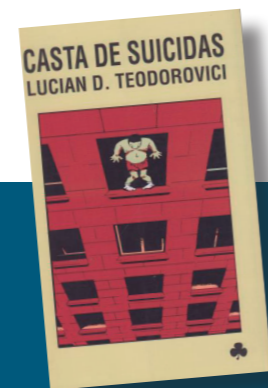
LUNGU, Dan
El paraíso de las gallinas
Icaria, 2011
ISBN 978-84-8452-729-9



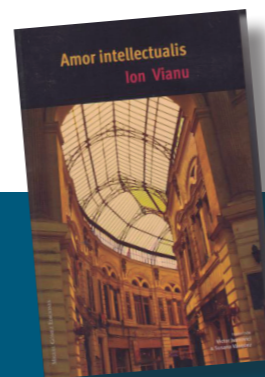
MANEA, Norman
La guarida
Tusquets, 2012
ISBN 978-84-8383-389-6



TEODOROVICI, Lucian D.
Casta de suicidas
El Nadir, 2011
ISBN 978-84-92890-38-5



VIANU, Ion
Amor intellectualis
Miguel Gómez Ediciones, 2012
ISBN 84-88326-68-3



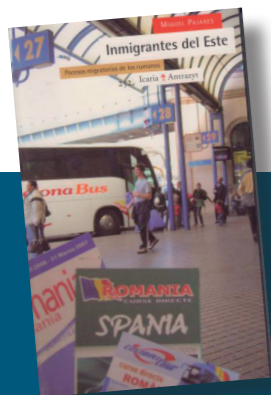
CĂRTĂRESCU, Mircea
Errulezalea
Denonartean, 2011
ISBN 978-84-96634-76-3



BASTERRA Y ZABALA, Ramón de
La obra de Trajano: Rumania en un libro
CSED, 2013
ISBN 978-84-940734-2-7



PAJARES, Manuel
Inmigrantes del Este: procesos migratorios de los rumanos
Icaria, 2007
ISBN 978-84-7426-424-1



VAZQUEZ SOLANA, Gonzalo:
Lo esencial de Rumanía
Anaya Touring, 2012
ISBN 978-84-9935-407-1



VARIOS AUTORES
Errumaniarrentzako Euskara = Euschera pentru români
Centro de Lingüística Aplicada Atenea, 2011
ISBN 978-84-15194-04-



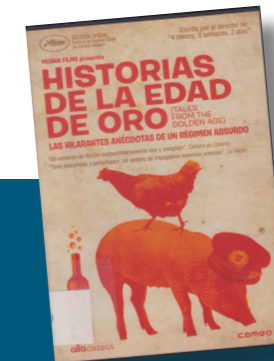
VANCEA, Loredana
Una parte de mí (testimonio)
Pasión por los Libros, 2013
ISBN 978-84-15649-98-4



Cómo celebré el fin del mundo
DVD
Dir.: Cătălin MITULESCU
Llamentol, 2010



Historias de la Edad de Oro
DVD
Dir.: Cristian MUNGU
Cameo, 2011



Politișt, adjectiv

Dir.: Corneliu POROMBOIU
DVD
Cameo, 2011

Si quiero silbar, silbo

DVD
Dir.: Florin ȘERBAN
Vertigo, 2010

Aurora, un asesino muy común DVD

Dir.: Cristi PUJU
Cameo, 2012

BALANESCU QUARTET

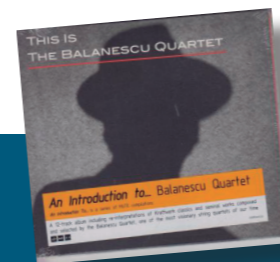
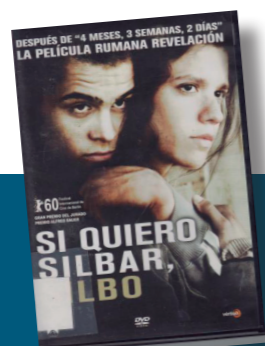
This is the Balanescu Quartet
Mute Records, 2011

TRIO BRANCUSI

Enesco Tríos
Outhere Music, 2012

GHEORGHIU, Angela

Verdi Heroines
Universal Music, 2000



MUNDUKO
PAISAIK

The Rough Guide to Gypsy Music
Rough Guides, 2009



INNA
I am the Club Rocker
Universal, 2011



STAN, Alexandra
Saxobeats
PlayOn, 2011



Euskadiko liburutegi publikoek, tolerantzia eta kultur integrazioa sustatzen dituen programa jarri dute abian: **“Liburutegiak, topaleku”**. Baliabideak, materialak eta informazioa **“Liburutegiak eta kulturantzatasuna”** izeneko taldeak lantzen ditu. Basauri, Getxo, Eibar, Ermua, Errenteria, Hernani, Irun, Iurreta, Markina-Xemein, Gernika-Lumo y Durangoko liburutegiek osatzen dute lantaldea eta Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Zerbitzuak koordinatzen du.

Las bibliotecas públicas de Euskadi, han puesto en marcha un programa que fomenta la tolerancia y la integración cultural, **“Liburutegiak, topaleku”**. Los recursos, materiales e información se elaboran por el grupo de trabajo **“Bibliotecas y multiculturalidad”**, compuesto por las bibliotecas de Basauri, Getxo, Eibar, Ermua, Errenteria, Hernani, Irun, Iurreta, Markina-Xemein, Gernika-Lumo y Durango y coordinado por el Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco.

Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Zerbitzua

<http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46-lz/eu/>

Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco

<http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46-lz/es/>



LIBURUTEGIAK TOPALEKU

LAS BIBLIOTECAS UN LUGAR DE ENCUENTRO
LES BIBLIOTHÈQUES UN LIEU DE RENCONTRE
THE LIBRARIES A PLACE OF MEETING

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA